

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI Č. Z-229/2024

(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a podľa ustanovenia § 97 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami

Organizátor: Hudobné centrum, štátna príspevková organizácia
Sídlo: Michalská 384/10, 815 36 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika
IČO: 00164836
DIČ: 2020829987
IČ DPH: SK2020829987
Registrovaná: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, MK-1758-1/1999
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:
Štatutárny orgán: PhDr. Igor Valentovič, riaditeľ
Kontaktná osoba:
E-mailová adresa:

(ďalej len „**Organizátor**“)

a

Spoluorganizátor: Štátna filharmónia Košice, štátna príspevková organizácia
Sídlo: Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 00164844
DIČ: 2020762535
IČ DPH: SK2020762535
Zriadená: Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Štátnej filharmónie Košice zo dňa 23.08.2021, č.: MK-6559/2021-110/18563
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:
Štatutárny orgán: Mgr. Lucia Potokárová, generálna riaditeľka
E-mailová adresa:

(ďalej len „**Spoluorganizátor**“)

PREAMBULA

Spriahladnutím na skutočnosť, že Spoluorganizátor má záujem podporiť realizáciu letných orchestrálnych kurzov Slovenského mládežníckeho orchestra ukončených záverečnými koncertmi:

- a) dňa 06.07.2024 o 16:00 hod. v Mestskom kultúrnom stredisku Michalovce a
- b) ako mimoriadnym koncertom v Štátnej filharmónii Košice dňa 07.07.2024 o 19:00 hod. v Dome umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovenská republika (ďalej len „**Dom umenia**“), (ďalej len „**Koncert**“)

s programom:

Felix Mendelssohn Bartholdy: Hebridy op. 26

Franz Joseph Haydn: Koncert pre violončelo a orchester č. 1 C dur Hob. VIIb/1

Ludwig van Beethoven: Symfónia č. 1 C dur op. 21

za účasti interpretov:

Slovenský mládežnícky orchester (46-členný v obsadení: 2fl-2ob-2cl-2fg 2cr-2tr-0-0 timp 10vn1-8vn2-6vl-5vc-4cb)

Donysis Grammenos, dirigent

Juraj Škoda, violončelo - sólista

(ďalej spolu len „**Umelecký výkon**“) uzatvorili zmluvné strany túto Zmluvu za nasledujúcich podmienok:

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je:

- a) záväzok Organizátora zabezpečiť uskutočnenie Umeleckého výkonu a splniť povinnosti podľa tejto Zmluvy a
- b) záväzok Spoluorganizátora splniť povinnosti podľa tejto Zmluvy.

Organizátor ako zmluvná strana je oprávnený vyhotoviť:

(i.) bez použitia blesku fotografie počas trvania Koncertu a skúšok, a to najviac dvomi fotografmi, pričom Organizátor sa zaväzuje, že z vyhotovených fotografií bezodplatne poskytne Spoluorganizátorovi najneskôr do 15 dní odo dňa uskutočnenia Koncertu:

- najmenej 10 ks kvalitných farebných fotografií v digitálnej forme vo formáte 300 dpi RGB a
- najmenej 10 ks kvalitných farebných fotografií v digitálnej forme v rozlíšení 1980 x 1320 pixelov a vo veľkosti maximálne 1 MB kvôli možnosti ich zverejnenia na webovej stránke, v pomere strán 3:2, prípadne 4:3,

a to v elektronickej podobe na adresu: jana.sargova@sfk.sk, prostredníctvom online úložného priestoru. Organizátor podpisom tejto Zmluvy bezodplatne udeľuje Organizátorovi licenciu na použitie týchto fotografií všetkými spôsobmi použitia podľa ustanovení Autorského zákona,

(ii.) obrazový, zvukový a/alebo obrazovo-zvukový záznam zo skúšok a z Koncertu (ďalej spolu len „**Záznam**“). V prípade, že Organizátor poskytne Záznam (alebo jeho časť) Spoluorganizátorovi, podpisom tejto Zmluvy Organizátor bezodplatne udeľuje Spoluorganizátorovi licenciu na použitie poskytnutého Záznamu (jeho časti) všetkými spôsobmi použitia podľa ustanovení Autorského zákona.

Licencie udelené Organizátorom Spoluorganizátorovi podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy sú nevýhradné, udelené bezodplatne, v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu, na celú dobu trvania autorskoprávnej ochrany v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona. Organizátor týmto Spoluorganizátorovi udeľuje súhlas, aby v rozsahu udelených licencií udelil tretej osobe súhlas na použitie fotografií alebo Záznamu (jeho časti), ako aj súhlas, aby licencie na tretiu osobu postúpil, a to bez povinnosti o tom informovať Organizátora. Organizátor vyhlasuje, že má vysporiadané všetky autorské práva a iné práva chránené Autorským zákonom a je oprávnený udeľovať licencie tak, ako je to uvedené v tomto bode tohto článku Zmluvy.

Iná osoba ako Organizátor nie je oprávnená vyhotovovať žiadne fotografie, ani obrazový, zvukový alebo obrazovo-zvukový záznam z Koncertu a skúšok v Dome umenia.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

2. Organizátor je povinný zabezpečiť najmä:

- a) sústredenie Slovenského mládežníckeho orchestra,
- b) uskutočnenie Umeleckého výkonu výkonnými umelcami – dirigentom, sólistom a členmi Slovenského mládežníckeho orchestra (ďalej spolu len „**Výkonní umelci**“), ktorým:
 - uhradí prípadné honoráre, vrátane prípadných ďalších nákladov spojených s podaním ich umeleckého výkonu,
 - zabezpečí ubytovanie v Košiciach, pokiaľ ho budú vyžadovať,
 - zabezpečí včasné dodanie notového materiálu k dielam podľa programu Koncertu, pričom Organizátor podpisom tejto Zmluvy bezodplatne udeľuje Spoluorganizátorovi súhlas na použitie umeleckého výkonu podaného Výkonnými umelcami počas Koncertu, špecifikovaný v článku „Licencia“ tejto Zmluvy; vstup na Koncert bude návštevníkom umožnený bezodplatne,
- c) že Výkonní umelci budú k splneniu predmetu tejto Zmluvy pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pred a počas Umeleckého výkonu a skúšok sa budú riadiť

písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Spoluorganizátora, ktoré budú rešpektovať. Organizátor je povinný dodržiavať platné právne predpisy o požiarnej ochrane, bezpečnosti, ochrane života a zdravia, životného prostredia, ochrane nefajčiarov a o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní. Organizátor je povinný zabezpečiť dodržiavanie platných právnych predpisov o požiarnej ochrane, bezpečnosti, ochrane života a zdravia, životného prostredia a ochrane nefajčiarov Výkonnými umelcami. Organizátor je povinný zabezpečiť, aby nedošlo k strate, resp. k zničeniu alebo poškodeniu vecí (napr. čipové karty na vstup, kľúče a podobne) zverených Organizátorovi; zmluvné strany sa dohodli, že veci zverené Výkonným umelcom sa považujú za veci zverené Organizátorovi. V prípade, že dôjde k strate, resp. k zničeniu alebo poškodeniu vecí zverených Organizátorovi, čím bude potvrdené porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety tohto písmena tohto bodu tohto článku Zmluvy, patrí Spoluorganizátorovi za každé takéto porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety tohto písmena tohto bodu tohto článku Zmluvy zmluvná pokuta vo výške 50,- € (slovom: päťdesiat eur) a finančná náhrada vo výške hodnoty veci zverenej Organizátorovi, ktorá bola stratená, resp. zničená alebo poškodená. Spoluorganizátor má zároveň právo na náhradu škody prevyšujúcej sumu zmluvnej pokuty. Finančné nároky podľa tohto písmena tohto bodu tohto článku Zmluvy sa stávajú splatnými v okamihu zistenia straty, resp. zničenía alebo poškodenia veci zverenej Organizátorovi,

d) že on aj Výkonní umelci budú:

- dodržiavať zákaz zasahovať do stavebných konštrukcií či akýchkoľvek iných súčastí Domu umenia,
- dodržiavať zákaz pohybovať sa svojvoľne a bez sprievodu osoby určenej Spoluorganizátorom mimo priestorov určených Spoluorganizátorom pre plnenie tejto Zmluvy (ďalej len „**Priestory**“),
- dodržiavať zákaz svojvoľne bez predchádzajúceho súhlasu osoby určenej Spoluorganizátorom manipulovať s predmetmi umiestnenými v Priestoroch,
- chrániť Priestory a v nich umiestnené predmety (ďalej spolu len „**Vec**“) pred poškodením alebo zničením a urobí všetky kroky a opatrenia, aby akákoľvek škoda na Veci nikdy nevznikla, a v maximálnej možnej miere minimalizujú výšku škody v prípade, ak by hrozila; Organizátor zodpovedá za akúkoľvek škodu na Veci počas trvania tejto Zmluvy v plnom rozsahu, ktorá vznikla z dôvodu na strane Organizátora, vrátane osôb, ktorým Organizátor umožnil prístup k Veci, a Organizátor je povinný bezodkladne Spoluorganizátorovi nahradiť celú túto škodu bez ohľadu na okolnosti, za akých ku škode došlo; tým nie je dotknuté právo Spoluorganizátora vyžadovať ušlý zisk, ktorý vznikol z dôvodu nemožnosti plnohodnotného užívania Veci, na ktorej škoda vznikla; o tejto povinnosti sa Organizátor zaväzuje preukázateľným spôsobom poučiť aj tretie osoby, ktorým Organizátor umožnil prístup k Veci. Finančné nároky podľa tohto písmena tohto bodu tohto článku Zmluvy sa stávajú splatnými v okamihu ich zistenia,
- chrániť veci Organizátora, vlastné veci a veci tretích osôb vnesené do Priestorov (napr. poistením); Organizátor berie na vedomie, že Spoluorganizátor nezodpovedá za stratu, prípadne poškodenie hnutelných vecí Organizátora a/alebo tretích osôb nachádzajúcich sa v Priestoroch,
- bezodkladne informovať Spoluorganizátora o vzniku úrazu a/alebo škody (prípadne poistnej udalosti) a poskytnúť mu súčinnosť pri spracovaní všetkých relevantných podkladov potrebných pri dokumentácii skutkového stavu,
- udržiavať čistotu a poriadok v Dome umenia ako aj v bezprostrednom okolí Domu umenia,

e) notový materiál potrebný k uskutočneniu Umeleckého výkonu a všetky povolenia, súhlasy a licencie potrebné pre uskutočnenie Umeleckého výkonu, vrátane úhrady všetkých poplatkov (SOZA a pod.),

f) zabezpečiť profesionálny transport Predmetu výpožičky z Domu umenia na koncert do Michaloviec a späť do Domu umenia (sťahovacia služba);

g) dodržanie zákazu vyhotovovania fotografií, obrazového, zvukového alebo obrazovo-zvukového záznamu počas Koncertu a skúšok, okrem Organizátora v rozsahu podľa bodu 1 tejto Zmluvy,

- h) propagačné materiály súvisiace s Umeleckým výkonom a najmenej 150 bulletinov na Koncert,
 - i) propagačný online banner, ktorý dodá Spoluorganizátorovi a Spoluorganizátor bude pri propagácii Koncertu a Umeleckého výkonu oprávnený neobmedzene použiť banner poskytnutý mu Organizátorom podľa tejto vety,
 - j) propagáciu Umeleckého výkonu (t. j. oboch koncertov) na webovej stránke Organizátora, sociálnych sieťach Organizátora (Facebook, instagram) a pri propagácii uvádzanie informácie „v spolupráci so Štátnou filharmóniou Košice“ alebo uvádzať Štátnu filharmóniu Košice ako spoluorganizátora Umeleckého výkonu,
 - k) vyhotovenie fotografickej dokumentácie z Koncertu a bezplatné dodanie fotografií podľa bodu 1 tejto Zmluvy.
3. Spoluorganizátor je povinný zabezpečiť:
- a) technické zabezpečenie na pódii Domu umenia:
 - Počet pultov: 30 + 1 dirigentský,
 - Nástroje: tympany (2),
 - Stoličky: 41 obyčajných, 4 kontrabasové, 1 tympanová, 1 klavírová pre violončelistu-sólistu,
 - Dirigentská podesta, pódium pre violončelo,
 - b) dňa 05.07.2024:
 - priestor koncertnej sály pre uskutočnenie orchestrálnej skúšky v Dome umenia od 8:00 hod. do 14:00 hod.,
 - dve šatne (pre dirigenta a sólistu) od 8:00 hod. do 14:00 hod.,
 - c) dňa 07.07.2024:
 - priestor koncertnej sály pre uskutočnenie generálnej skúšky v Dome umenia od 8:30 hod. do 14:00 hod.,
 - priestor koncertnej sály pre uskutočnenie Koncertu,
 - tri šatne v Dome umenia od 8:30 hod. do 14:00 hod. a od 17:00 hod. do 21:30 hod.,
 - d) štandardné koncertné ozvučenie koncertnej sály Domu umenia,
 - e) štandardné koncertné osvetlenie koncertnej sály Domu umenia,
 - f) vyhotovenie zvukového záznamu z Koncertu a bezplatné dodanie zvukového záznamu z Koncertu, ktorý je Organizátor oprávnený použiť podľa bodu 16 tejto Zmluvy,
 - g) usporiadateľskú službu počas Koncertu,
 - h) pódiového technika v Dome umenia počas skúšky, generálky a Koncertu,
 - i) propagáciu Organizátora v súvislosti s Koncertom na webovej stránke Spoluorganizátora a sociálnych sieťach Spoluorganizátora (Facebook, instagram),
 - j) výpožičku nasledujúcich hudobných nástrojov a technického vybavenia na koncert v Michalovciach:
 - Počet pultov: 30 + 1 dirigentský,
 - Nástroje: tympany (2),
 - Stoličky: 4 kontrabasové, 1 tympanová, 1 klavírová pre violončelistu-sólistu,
 - Dirigentská podesta, pódium pre violončelo,
 (ďalej spolu len „**Predmet výpožičky**“), pričom Spoluorganizátor Predmet výpožičky bezodplatne prenecháva do užívania Organizátorovi výlučne na účel podania Umeleckého výkonu, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním Predmetu výpožičky počas trvania tejto Zmluvy sú vzhľadom na charakter Predmetu výpožičky vyčíslené na 0,- eur.
4. Organizátor je povinný:
- a) vyzdvihnúť Predmet výpožičky v Dome umenia a vrátiť Predmet výpožičky v Dome umenia v takom stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie; zmluvné strany pri odovzdávaní Predmetu výpožičky podpíšu Protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky, ktorého vzor tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy,
 - b) zabezpečiť odbornú manipuláciu s Predmetom výpožičky,
 - c) rešpektovať pokyny Spoluorganizátora a podmienky manipulovania s Predmetom výpožičky,
 - d) chrániť Predmet výpožičky pred poškodením, stratou a zničením,

- e) bezodkladne písomne oznámiť Spoluorganizátorovi vzniknuté poškodenie, stratu alebo zničenie Predmetu výpožičky.
- Organizátor zodpovedá za akúkoľvek škodu spôsobenú na Predmete výpožičky počas trvania tejto Zmluvy a je povinný Spoluorganizátorovi nahradiť vzniknutú škodu v plnom rozsahu, a to bez ohľadu na okolnosti, za akých ku škode došlo, t. j. nahrádza aj škodu vzniknutú pôsobením vis maior. Organizátor nesmie prenechať Predmet výpožičky do užívania (akýmkoľvek spôsobom) inej osobe. Organizátor vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že:
- a) so stavom Predmetu výpožičky bol pred podpísaním tejto Zmluvy riadne oboznámený a tento v plnom rozsahu akceptuje,
 - b) sú mu známe osobitné pravidlá, ktoré je potrebné dodržiavať pri používaní Predmetu výpožičky a Spoluorganizátor nie je povinný ho s týmito pravidlami osobitne oboznamovať.
5. Organizátor je oprávnený a povinný užívať priestory, hudobné nástroje a príslušenstvo poskytnuté Spoluorganizátorom riadne, s náležitou odbornou starostlivosťou v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
 6. Organizátor vyhlasuje, že je mu známe poslanie Spoluorganizátora, t. j. rozvíjať národnú hudobnú kultúru v Slovenskej republike a dôstojne reprezentovať slovenskú hudobnú kultúru v zahraničí, a to sprístupňovaním diel pôvodnej slovenskej hudobnej tvorby a svetovej hudobnej tvorby verejnosti, toto poslanie Spoluorganizátora sa Organizátor zaväzuje rešpektovať a pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavať. Organizátor sa zaväzuje zabezpečiť, aby Výkonní umelci poslanie Spoluorganizátora poznali, rešpektovali a pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavali.
 7. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva je bezodplatná a každá zmluvná strana znáša náklady na splnenie povinností podľa tejto Zmluvy v plnom rozsahu, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
 8. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Organizátor spoplatní vstup na koncert v Michalovciach, príjem zo vstupného na koncert v Michalovciach patrí v plnej výške Organizátorovi.
 9. Zmluvné strany sa zaväzujú konať tak, aby nedošlo k poškodeniu alebo ohrozeniu záujmov a dobrého mena druhej zmluvnej strany po dobu účinnosti Zmluvy, ako aj po jej skončení.
 10. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy.
 11. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s vykonávaním činnosti podľa tejto Zmluvy, a to aj vo vzťahu k partnerom druhej zmluvnej strany. Povinnosti mlčanlivosti môže zmluvnú stranu zbaviť jedine druhá zmluvná strana s výnimkou prípadu, ak tak ustanovujú platné právne predpisy.

LICENCIA

12. Organizátor ako zástupca Výkonných umelcov pre udelenie licencie podľa Autorského zákona týmto udeľuje bezodplatný výhradný súhlas na:
 - a) vyhotovenie originálu zvukového záznamu umeleckého výkonu podaného počas Koncertu (ďalej len „**Zvukový záznam**“),
 - b) vyhotovenie rozmnoženiny Zvukového záznamu.
13. Organizátor udeľuje licenciu v neobmedzenom vecnom, územnom a kvantitatívnom rozsahu bez záväzku jej použitia. Zánikom Spoluorganizátora ako subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
14. Organizátor udeľuje licenciu na celý čas trvania doby ochrany umeleckého výkonu podaného počas Koncertu a skúšok a ich zložiek.
15. Spoluorganizátor sa s Organizátorom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
16. Organizátor sa zaväzuje, že neudeľí tretej osobe licenciu na spôsob použitia umeleckého výkonu podaného počas Koncertu a Skúšok a ich zložiek udelený touto výhradnou licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia umeleckého výkonu podaného počas Koncertu spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu podľa tohto článku tejto Zmluvy, pričom Organizátor sám je oprávnený použiť Zvukový záznam poskytnutý mu Spoluorganizátorom podľa bodu 3 písm. f) tejto Zmluvy v neobmedzenom rozsahu.

17. Organizátor týmto Spoluorganizátorovi udeľuje súhlas, aby v rozsahu udelenej licencie udelil tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu podaného počas Koncertu a skúšok, ako aj súhlas, aby licenciu na tretiu osobu postúpil.
18. Organizátor vyhlasuje, že má vysporiadané všetky autorské práva a iné práva chránené Autorským zákonom a je oprávnený udeľovať licenciu tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

UDELENIE SÚHLASU

19. Organizátor ako zástupca Výkonných umelcov pre udelenie súhlasu podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov dáva týmto Spoluorganizátorovi súhlas na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov a iných prejavov osobnej povahy Výkonných umelcov (ďalej len „**Súhlas**“).
20. Spoluorganizátor je oprávnený použiť predmety ochrany podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
21. Organizátor udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa bodu 19 tohto článku Zmluvy.
22. Spoluorganizátor je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Organizátora, ako aj udeliť tretej osobe súhlas na použitie predmetov ochrany podľa bodu 19 tohto článku Zmluvy všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
23. Organizátor sa so Spoluorganizátorom dohodol na bezodplatnom poskytnutí Súhlasu.
24. Organizátor vyhlasuje, že má vysporiadané všetky práva chránené právnymi predpismi Slovenskej republiky a je oprávnený udeľovať Súhlas tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

25. Spracúvanie osobných údajov Výkonných umelcov, ktoré Spoluorganizátorovi poskytne Organizátor, sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na umelecký účel v súlade s ustanovením § 78 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“).
26. Pri spracúvaní osobných údajov Výkonných umelcov vystupuje Spoluorganizátor v pozícii prevádzkovateľa a Organizátor ako zástupca Výkonných umelcov, ktorí sú v pozícii dotknutej osoby.
27. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy (najmä, avšak nie výhradne, prezentácia a propagácia Spoluorganizátora, Výkonných umelcov a Organizátora) a plnenie povinností Spoluorganizátora podľa Autorského zákona (najmä, avšak nie výhradne, zverejnenie mien Výkonných umelcov) a iných osobitných právnych predpisov.
28. Príjemcami osobných údajov sú účastníci Koncertu, osoby, ktorým budú sprístupnené diela vytvorené v súlade s licenciou udelenou Spoluorganizátorovi Organizátorom v článku „Licencia“ a článku „Udelenie súhlasu“ tejto Zmluvy, resp. ich časti, iná verejnosť, subjekty verejnej správy a štátne orgány pri plnení zákonných povinností. Spoluorganizátor nepredpokladá prenos osobných údajov do tretej krajiny.
29. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Spoluorganizátora a Organizátora podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, videozáznam.
30. Doba uchovávania osobných údajov bude trvať počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, celej doby existencie Spoluorganizátora a jeho právneho nástupcu, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je prezentácia a propagácia Spoluorganizátora, Výkonných umelcov a Organizátora.
31. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov

- a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) v platnom znení (ďalej len „GDPR“).
32. Výkonný umelec má právo na prístup k jeho osobným údajom podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
 33. Výkonný umelec má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16 až 17 a čl. 18 GDPR.
 34. Výkonný umelec má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
 35. Výkonný umelec má právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR.
 36. Výkonný umelec má právo podať návrh na konanie o ochrane osobných údajov podľa ustanovenia § 100 a nasl. Zákona o ochrane osobných údajov dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
 37. Výkonný umelec má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Spoluorganizátora, pričom kontaktné údaje Spoluorganizátora sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
 38. V zmysle Zákona o ochrane osobných údajov má Výkonný umelec právo na prístup k osobným údajom, opravu osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, výmaz osobných údajov a prenosnosť osobných údajov. Pri spracúvaní osobných údajov zo strany Spoluorganizátora nedochádza k automatizovanému rozhodovaniu ani profilovaniu. Odvolanie súhlasu: Osobné údaje sa nespracúvajú na základe súhlasu, ale na splnenie zákonných povinností. Osobné údaje sú nevyhnutné a v prípade ich neposkytnutia zmluvný vzťah na základe tejto Zmluvy nemôže vzniknúť.
 39. Organizátor je povinný informovať každého Výkonného umelca, ktorého osobné údaje Spoluorganizátorovi Organizátor poskytne, o jeho právach ako dotknutej osoby.
 40. Organizátor vyhlasuje, že má vysporiadané všetky práva chránené právnymi predpismi Slovenskej republiky a je oprávnený poskytnúť Organizátorovi osobné údaje Výkonných umelcov tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

SKONČENIE ZMLUVY

41. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do dňa 31.07.2024, pričom v časti udelenia licencie a Súhlasu sa Zmluva uzatvára na dobu trvania práv podľa príslušných právnych predpisov.
42. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu možno skončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od tejto Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy.
43. Zmluvné strany sú oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť v prípadoch hodných osobitného zreteľa (vyššia moc a pod.). Dôvody odstúpenia sú zmluvné strany povinné si navzájom neodkladne oznámiť v záujme dohodnutia ďalšieho postupu a hodnoverne ich preukázať.
44. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Spoluorganizátor môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj zaslaním odstúpenia na e-mailovú adresu Organizátora, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
45. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nekonania sa Umeleckého výkonu z dôvodu prekážok na strane Organizátora a/alebo ktorejkoľvek osoby z Výkonných umelcov alebo v prípade zrušenia Koncertu Organizátor nemá nárok na náhradu nákladov alebo akékoľvek iné plnenie. Týmto ustanovením nie sú dotknuté žiadne nároky Spoluorganizátora na kompenzáciu škôd spôsobených Organizátorom.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

46. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
47. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s touto Zmluvou si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom, kedy sa vrátila odosielaajúcej zmluvnej strane ako nedoručená. Písomnosť doručovaná elektronickými prostriedkami na e-mailovú adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy sa považuje za doručенú v druhý pracovný deň od jej odoslania, a to vrátane prípadu, keď ju adresát neprečítal. Akúkoľvek zmenu adresy na doručovanie, ako aj ostatných kontaktných údajov (napr. e-mailovej adresy) je zmluvná strana, u ktorej ku zmene došlo, povinná bezodkladne

písomne oznámiť druhej zmluvnej strane spolu s uvedením nového kontaktného údaju, najmä novej adresy pre doručovanie, prípadne novej e-mailovej adresy.

48. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú touto Zmluvou výslovne upravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona, zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších právnych predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
49. Akékoľvek zmeny alebo doplnky obsahu tejto Zmluvy musia byť urobené formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Po obojstrannom podpísaní sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
50. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky neplatné alebo nevymožiteľné, platnosť alebo vymožiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy zostáva nedotknutá a zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne začať rokovať v dobrej viere a dohodnúť sa na nahradení takéhoto ustanovenia novým ustanovením, ktoré bude mať účinky čo najviac podobné účinkom pôvodného ustanovenia, prihliadajúc pritom najmä na kontext a celkový právny a ekonomický účel daného ustanovenia ako aj Zmluvy.
51. Prípadné spory vzniknuté v súvislosti s plnením uzatvorenej Zmluvy budú riešené podľa právneho poriadku Slovenskej republiky príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
52. Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dva sú pre Organizátora a jeden je pre Spoluorganizátora.
53. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, túto Zmluvu si prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú vážnu, slobodnú vôľu zmluvných strán, táto vôľa je zbavená akýchkoľvek omylov, túto Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú obe zmluvné strany tejto Zmluvy svoje podpisy.

V _____, dňa __.07.2024

Košice, dňa __.07.2024

Organizátor:

Spoluorganizátor:

Hudobné centrum
štátna príspevková organizácia
PhDr. Igor Valentovič
riaditeľ

Štátna filharmónia Košice
štátna príspevková organizácia
Mgr. Lucia Potokárová
generálna riaditeľka

PRÍLOHA Č. 1

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ PREDMETU VÝPOŽIČKY

(ďalej len „**Protokol**“)

k Zmluve o spolupráci zo dňa __.07.2024 (ďalej len „**Zmluva**“) uzavretej medzi týmito zmluvnými stranami:

Spoluorganizátor: Štátna filharmónia Košice, štátna príspevková organizácia

Sídlo: Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 00164844

DIČ: 2020762535

IČ DPH: SK2020762535

Zriadená: Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Štátnej filharmónie Košice zo dňa 23.08.2021, č.: MK-6559/2021-110/18563

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN:

Štatutárny orgán: Mgr. Lucia Potokárová, generálna riaditeľka

E-mailová adresa:

(ďalej len „**Spoluorganizátor**“)

a

Organizátor: Hudobné centrum, štátna príspevková organizácia

Sídlo: Michalská 384/10, 815 36 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika

IČO: 00164836

DIČ: 2020829987

IČ DPH: SK2020829987

Registrovaná: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, MK-1758-1/1999

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN:

Štatutárny orgán: PhDr. Igor Valentovič, riaditeľ

Kontaktná osoba:

E-mailová adresa:

(ďalej len „**Organizátor**“)

Dňa __.07.2024 o __:__ hod. Spoluorganizátor odovzdáva a Organizátor prijíma hnutel'ný majetok štátu, a to:

a) Počet pultov: 30 + 1 dirigentský,

b) Nástroje: tympany (2),

c) Stoličky: 4 kontrabasové, 1 tympanová, 1 klavírová pre violončelistu-sólistu,

d) Dirigentská podesta, pódium pre violončelo,

(ďalej len „**Predmet výpožičky**“), a to v stave s poškodením/bez poškodenia*, na základe ktorého Predmet výpožičky je spôsobilý na užívanie pre dohodnutý účel výpožičky podľa Zmluvy.

*nehodiace sa preškrtnite

Zistené závady, poškodenia, iné zistenia:

Miesto odovzdania: Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovenská republika

Za Spoluorganizátora odovzdal (meno, priezvisko, funkcia):

(podpis)

Za Organizátora prevzal (meno, priezvisko, funkcia):

(podpis)

Vrátenie Predmetu výpožičky dňa: __.__.____ o __:__ hod.

Miesto vrátenia: _____

Zistené závady, poškodenia, iné zistenia:

Za Organizátora vrátil - odovzdal (meno, priezvisko, funkcia)

(podpis)

Za Spoluorganizátora prevzal (meno, priezvisko, funkcia):

(podpis)